



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

HOTĂRÂREA NR. 63 din 19.04.2005

Colegiul Director

1. ASZTALOS CSABA FERENC – Președinte
2. ADRIAN CĂMĂRĂȘAN - Membru
3. IONIȚĂ GHEORGHE - Membru
4. MACOVEANU CORINA NICOLETA - Membru
5. PANFILE ANAMARIA - Membru
6. TRUINEA ROXANA PAULA – Membru
7. VASILE ANA MONICA - Membru

Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, întrunit în data de 19.04.2005, a dezbătut autosesizarea nr. 5227/14.04.2005 cu privire la evenimentele produse în timpul meciului de fotbal F.C. Steaua București – UFC Rapid București, desfășurat la data de 13.04.2005, precum și petiția nr. 5239/15.04.2005 transmisă de către Agenția de Dezvoltare Comunitară „Împreună” cu privire la atitudinea dlui față de antrenorul echipei de fotbal AFC Rapid București, dl.

COLEGIUL DIRECTOR

În fapt, la data de 13.04.2005, începând cu ora 20.15, s-a desfășurat meciul de fotbal FC Steaua București – UFC Rapid București. Meciul s-a desfășurat pe stadionul echipei Steaua București.

Potrivit relatărilor din presă, dar și potrivit relatărilor unor persoane prezente la meci, atât înainte de începerea partidei de fotbal, cât și pe parcursul acesteia, galeria echipei de fotbal FC Steaua



București au scandat mai multe lozinci și au afișat bannere care transmiteau un mesaj rasist.

Printre sloganurile scandate la meciul F.C. Steaua București – UFC Rapid București din data de 13.04.2005 au fost și următoarele:

- „moarte țiganilor”;
- „m...la țigani”;
- „am avut și vom avea mereu boală pe țigani”;
- „Antonescu de trăia pe țigani îi omora”;
- „ne p... pe ei la infinit, m... lui Rapid”;
- „a mai murit o cioară” (lozincă folosită atunci când era faultat un jucător al echipei Rapid).

Aceste lozinci au fost scandate în mod organizat, dirijat de către șefii galeriei echipei Steua București.

În vederea soluționării cazului, au fost analizate următoarele probe aflate la dosar:

- nota de autosesizare întocmită în baza constatării dlui Asztalos Csaba Ferenc, prezent la meciul din data de 13.04.2005;
- caseta video cu înregistrarea meciului FC Steaua București – UFC Rapid București, desfășurat la data de 13.04.2005;
- caseta video cu înregistrarea altercației dintre dl și , după meci;
- adresa transmisă la solicitarea CNCD de către Liga profesionistă de fotbal;
- adresa transmisă la solicitarea CNCD de către Federația Română de Fotbal.

În urma analizării probelor aflate la dosar, Colegiul Director al CNCD a analizat următoarele aspecte:

I. Atitudinea galeriei suporterilor echipei FC Steaua București față de suporterii echipei UFC Rapid București.

În urma vizionării înregistrării meciului, precum și în urma declarațiilor dlui Asztalos Csaba Ferenc, prezent la meciul din data de 13.04.2005, Colegiul Director al CNCD a constatat că sloganurile scandate de către suporterii echipei FC Steaua București au creat o atmosferă ostilă, degradantă, umilitoare și ofensatoare la adresa suporterilor echipei UFC Rapid București prin utilizarea frecventă în sens negativ a termenului de „țigani”.

Având în vedere faptul că termenul de „țigani” este utilizat frecvent pentru desemnarea membrilor comunității rome, și având în vedere faptul că utilizarea acestui termen s-a făcut în contextul unor sloganuri precum „moarte țiganilor” și „Antonescu de trăia pe țigani îi omora”, Colegiul Director al CNCD a considerat că prin această atitudine are un caracter de propagandă naționalist-șovină și de instigare la ură națională, având ca efect atingerea demnității și crearea unei atmosfere de intimidare, ostile și ofensatoare față de minoritatea romă.



II. *Atitudinea dlui ață de antrenorul echipei UFC Rapid București,*
dl.

În urma vizionării casetei video înregistrată după încheierea meciului, în care dl s-a adresat dlui , antrenorul echipei UFC Rapid București, cu expresia „*țigan nenorocit*”, Colegiul Director al CNCND a constatat încălcarea dreptului la demnitate personală a dlui prin crearea unei atmosfere de intimidare, ostile și ofensatoare față de acesta, drept legat de apartenența acestuia la o anumită etnie.

De asemenea, mai trebuie precizat faptul că dl , crainicul stadionului în timpul meciului din data de 13.04.2005, a manifestat un comportament pasiv față de manifestările cu caracter rasist ale suporterilor echipei FC Steaua București, precum și o atitudine de incitare prin difuzarea unei melodii intitulată „*Țiganii și OZN-urile*”, care, în contextul meciului, a reprezentat o instigare a galeriei echipei FC Steaua București de a scanda sloganuri cu caracter discriminatoriu.

Atitudinea galeriei FC Steaua București față de galeria UFC Rapid București a depășit limitele dreptului de a-și manifesta liber susținerea față de echipa favorită, scandările dinaintea și din timpul meciului din data de 13.04.2005 constituind încălcarea dreptului la demnitate personală și o instigare la ură rasială. Prin aceste scandări a fost creată o atmosferă degradantă, umilitoare și ofensatoare față de comunitatea romă.

În drept, având în vedere:

- **prevederile art. 14 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului, ratificată de România prin Legea nr. 30/1994** potrivit căruia: „*Exercitarea drepturilor și libertăților recunoscute de prezenta Convenție trebuie să fie asigurată fără nici o deosebire bazată în special pe sex, rasă, culoare, limbă, religie, opți politice sau orice alte opinii, origine națională sau socială, apartenența la o minoritate națională, avere, naștere sau orice altă situație.*”

- **prevederile Convenției – cadru pentru Protecția Minorităților Naționale, ratificată prin Legea nr. 33/1995,**

art. 1: „*protecția minorităților naționale și a drepturilor și libertăților persoanelor aparținând acestora face parte integrantă din protecția internațională a drepturilor omului și, ca atare, constituie domeniu de cooperare internațională*”;

art. 4, alin. 1: „*Părțile se angajează să garanteze fiecărei persoane aparținând unei minorități naționale dreptul la egalitate în fața legii și la egala protecție a legii. În această privință, orice discriminare bazată pe apartenența la o minoritate națională este interzisă*”;



art. 6, alin. 1 și 2: „Părțile vor încuraja spiritul de toleranță și dialogul intercultural și vor lua măsuri efective pentru promovarea respectului reciproc, înțelegerii și cooperării dintre toate persoanele care trăiesc pe teritoriul lor, indiferent de identitatea etnică, culturală, lingvistică ori religioasă a acestora (...)” și „ Părțile se angajează să ia măsurile corespunzătoare pentru a proteja persoanele care ar putea fi victime ale amenințărilor sau actelor de discriminare, ostilitate sau violențe, datorită identității lor etnice, culturale, lingvistice sau religioase.

- **prevederile art. 20, alin. 1 din Constituția României :** „Dispozițiile constituționale privind drepturile și libertățile cetățenilor vor fi interpretate și aplicate în concordanță cu Declarația Universală a Drepturilor Omului, cu pactele și cu celelalte tratate la care România este parte”.

Potrivit **art. 2, alin. 1 din O.G. nr. 137/2000** privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare, „(...) prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, dizabilitate, boală cronică necontagioasă, infectare HIV ori apartenența la o categorie defavorizată care are ca scop sau efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul public, economic, social, cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.”

Potrivit **art. 2, alin. 3 din O.G. nr. 137/2000** privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare „Orice comportament activ sau pasiv care, prin efectele pe care la generează, favorizează sau defavorizează nejustificat ori supune unui tratament injust sau degradant o persoană, un grup de persoane sau o comunitate față de alte persoane, grupuri de persoane sau comunități, atrage răspunderea contravențională conform prezentei ordonanțe (...)”.

Potrivit **art. 19 din O.G. nr. 137/2000** privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare, „constituie contravenție (...) orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității sau crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptată împotriva unor persoane sau unei comunități și legată de apartenența acestuia/acesteia la o rasă, naționalitate, etnie, religie categorie socială sau categorie defavorizată, ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia/acesteia”.



Potrivit **art. 30 din Constituția României alin. 7** „sunt interzise de lege (...) îndemnul la (...) ură națională, rasială, de clasă sau religioasă, incitarea la discriminare (...)” precum și prevederile **art. 1, alin. 2, lit. d), pct. viii din Ordonanța Guvernului nr. 137/2000 cu modificările și aprobările ulterioare.**

În drept, examinând sesizarea petentului și dispozițiile legale incidente, constituie fapte de discriminare potrivit Ordonanței Guvernului nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, aprobată și modificată prin Legea nr. 48/2002.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (3) din Ordonanța nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, aprobată cu modificări prin Legea nr. 48/2002, al art. 2 alin. (1) lit g), art. 3 alin. (2), art. 5 alin. (8) și art. 7 alin. (2) din Hotărârea Guvernului nr. 1194/2001 privind organizarea și funcționarea Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării cu modificările și completările ulterioare, cu unanimitate de voturi,

HOTĂRĂȘTE:

1. sloganurile scandate de către suporterii echipei FC Steaua București față de UFC Rapid București, constituie fapte de discriminare conform dispozițiilor art. 2 alin. 1 și 3 și art.19 din Ordonanța Guvernului nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare;

2. sancționarea Fotbal Club Steaua București cu amendă contravențională în cuantum de 40.000.000 lei, potrivit art. 20, alin. 1 și 3, O.G. nr. 137/2000, cu modificările și aprobările ulterioare;

3. atitudinea pasivă din timpul meciului a dlui [] față de manifestările rasiste ale galeriei echipei FC Steaua București, atitudinea de incitare prin difuzarea unei melodii intitulate „Țigani și OZN-urile”, precum și modul în care s-a adresat dlui după încheierea meciului, constituie fapte de discriminare conform dispozițiile art. 2 alin. 1 și 3 și art.19 din Ordonanța Guvernului nr. 137 /2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și aprobările ulterioare;

4. sancționarea lui [] cu amendă contravențională în cuantum de 20.000.000 lei, potrivit art. 20, alin. 1 și 3, O.G. nr. 137/2000, cu modificările și aprobările ulterioare;

5. recomandă FC Steaua București ca pe viitor să ia măsurile necesare în vederea stopării manifestărilor cu caracter discriminatoriu în cadrul competițiilor sportive pe care le organizează;

6. se va răspunde petentului în sensul celor hotărâte, potrivit art. 8 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr.27/2002 privind soluționarea



petițiilor, aprobată și modificată prin Legea nr. 233/2002, referitor la petiția nr. 5239/15.04.2005.

Prezentul act poate fi contestat în termen de 30 de zile de la data comunicării potrivit procedurii prealabile, conform art. 7 din Legea nr. 554/2004 a contenciosului administrativ, sau poate fi atacat la instanța ce contencios administrativ competentă în termen de 15 zile de la comunicare, potrivit art. 6 din Legea nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

Data:

19.04.2005

COLEGIUL DIRECTOR

